

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 6. september 2022 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 127/22

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1969

(Eqqartuussissuserisooq Finn Meinel)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisooqarfik Sermersooq ulloq 9. juni 2022 (eqqartuussisooqarfiup sul.nr. KS-SER-299-2021).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisooqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

U piumasaqaateqarpoq nassuerutigisamini eqqartuunneqarnissamik, sinnerini pinngitsuutinneqarnissamik kiisalu sakkukillisaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Ilassutitut paasissutissiineq

Retspsykiatriskemik nalunaarusiaq suliarineqarpoq ulloq 28. maj 2021 iluariissutitalik 24. september 2021-meersumik nakorsaannermit, tarnip pissusaannik immikkut ilinniagalimmit Trine ArnX1-imit. Nalunaarusiami imatut inerniliisoqarpoq:

”Inerniliineq

U tarnimigut napparsimangilaq aamma pasillitigineqartut iliuuserinerisa nalaanni taamma-assorineqarani. Nalinginnaasumik silassorissuseqarpoq, aamma qaratsamigut ajoqusersimanageranik pasinartoqangilaq. Pasillitigineqartut iliuuserinerisa nalaanni imigassamik aalakoornartulimmik annertuumik sunnerteqqasimavoq, kisianni napparsimalissutigisaminik sunnerteqarsimanera pasinartoqarani.

Misissorneqartuq aananamini ajunngitsumik aamma asaneqarluni peroriartorsimavoq, kisiannili aamma peroriartornermini sunnerteqqassutigisimallugu anaanani kisimiittoq imertartuq aammalu 1984-ip missaani træsprittemik imerluni toqquteqarsimasoq. Angunni ilisarisimaniikuunngilaa.

Misissorneqartup meeqqat atuarfiat 9.klassemi qimappaa misilitsinnertaqangitsumik. Tamatum kingornatigut suliarisarsimallugit piniartuuneq aamma ilinniarsimangitsutut sulisartuuneq. Arlaleriarluni pinerluuteqarnerminut pillagaasarsimavoq, piliarisarsimavaalu imigassamik aalakoornartumik sunnerteqqanermigut. Kingullermik eqqartuunneqarpoq 2014-mi toqutsinermut. Pillaammik atuinermi nalaani eqqaavilerisutut sulisimavoq aamma misiligutaasumik iperagaanermi naalaani taamatut sulinini ingerlatiinnarsimallugu. Antabus-sitorsimavoq, taamaakkaluartorli imertarsimalluni.

Pillaammik atuinermi nalaani misissorneqartup aapparilerpaa arnaq imigassamik aalakoornartulimmik atuipiluttuusoq, taannalu imaannaangitsorsiorfigalugu aapparimavaa. Suliami matumani arnaq taanna pinerlisaasuvoq, taamatullu aamma siusinnerusukkut nakuusernermik suliani eqqartuussaassutigisaani aamma pinerlisaasuusimalluni.

Misissorneqartuq inuttut, soorlu siusinnerusukkut eqqarsartaatsimigut misissugaasarnermisuulli, inuttut allaassuteqartuuvoq inuit allat eqqarsaataannut aamma misigissusaannut soqutiginnissinnaassusia paasinnissinnaassusialu annikitsuararsuulluni, kiisalu misiartuusinnaasarluni, sakkortussaartuulluni aamma allamut saasaarisinnaasarluni. Eqqortoq suusupaginniffigisinnaasarlugu. Pisuunermik peqqissinermillu misigisinnaassuseqarani.

Tarnimigut misilitsinnerminut atatillugu oqaatigivaa antabussitorluni imertarluni. Inuttut inarligaaqqasuvoq imminut ajuutigineramik aamma inunnut soqqusaatsuunera takussutissaqarluni inunnut attavigisaminut ulorianaateqarsinnaasumik.

U pinerluttulerinermik inatsimmi § 156-mi inunnut taaneqartut ilaanngilaq. Iimanaateqarpoq inuit inuunerannut, peqqissusaannut imaluunniit inuunerissaarnissaannut ulorianaateqarsinnaasoq, taamaalilluni pinerluttulerinermi inatsimmi § 161 atorneqartariaqassalluni.”

Nakorsat eqqartuussinermi siunersiortagaasartut ulloq 14. december 2021 imatut oqaaseqaa-teqarput:

"Suliap utertinneqarneranut atatillugu nakorsat eqqartuussinermi siunersiortagaasartut, nas-suinneqarsimasut tarnip pissusaannik nalunaarusiaq 7. september 2021-meersoq nakorsaaner-mit X1-mimit, Retspsykiatrisk Afdeling, Aarhus Universitetshospital Psykiatrien, oqaatigi-neqassaaq, U eqqarsartaatsimigut misissorneqarnermini tarnimigut napparsimannngilaq, aamma piffissami eqqartuussaassutigisami piliarinerisa nalaanni taamaassorineqarani, tassani annertoorujussuarmik imigassamik aalakoornartulimmik sunnerteqqasimavoq, kisiannili tar-nimigut napparsimalissutigisaminik sunnerteqqasimanani. Nalinginnaasumik silassoris-suseqarpoq aamma noqartartuunngilaq imaluunniit allatut qaratsamigut ajoquteqarani.

U peroriartorsimavoq aanamini ajunngitsumik aamma asaneqarluni, kisiannili aamma sun-ner-teqqassutigalugu anaanani kisimiittoq imertartoq aamma 1984-p missaani træsprittemik imernermigut toqquteqartumik. Angunni ilisarismanikuunngilaa. U-ip meeqqat atuarfiat qimappaa 9. klassemi misilitsinnertaqanngitsumik. Taamanili piniartuusimavoq aamma ilin-niarsimannngitsutut sulisartutut assigiinngitsutigut suliffigisarsimallugit.

Siusinnerusukkut pillagaassutiginikuuvai, toqutsineq, ukiukitsumik pinngitsaaliineq, tillinni-arnerit, nakuusernerit kiisalu siorasaarinerit, tamakkua piliarisarsimallugit imagassamik aalakoornartulimmik sunnerteqqanermigut. Kingullermik eqqartuunneqarpoq 2014-mi toqut-sinermut. Pillaammik atuinermi nalaani eqqaavilerisuusimavoq taamatullu ingerlaannarsi-malluni misiligutaasumik iperagaagallarnerminut atatillugu. Antabassitortuuvoq, taamaak-kaluartorli imertarsimalluni.

U eqqarsartaatsimigut misissorneqarpoq 2001-mi aamma 2014-mi, maannakkut eqqarsartaatsimigut misissorneqarneranut naapertuuttumik allaaserineqarsimalluni, inuttut ala-assuteqarluni aamma inuttut innarligaaqqalluni inuit eqqarsartaasiannut aamma misigis-susaannut soqutigisaqarnera annikitsuararsuulluni kiisalu miserrarissinnaalluni, sakkort-uumik pissuseqarluni aamma allamut saasaarisarluni. Eqqortoq pillugu suusupaginnittuulluni aamma pisuunermik peqqissinermilluunniit misigisinnaassuseqarani.

Tarnimigut misilitsinnermini paasineqarpoq qanoq innerani paasisanut naapertuuttumik, imminut ajuutigisusooq inunnut allaassuteqarnera takussutissaqarluni annertuumillu aarlerinaateqarluni assingusumik nakuusernikkut pinerluuteqaqqissinnaanera.

Nakorsat eqqartuussisunit isumasiugaasartut isumaqarput U tarnimigut napparsimasuunngitsoq taamaattumillu pinerluttulerinermik inatsimmi § 156-imut inunnut pineqartunut ilaatinneqarsinnaanani. Eqqartuussaassutigisaanut atatillugu, nakorsat eqqartuussinermi siunersior-tagaasartut pineqaatissiissutissamut siunertamut iluaqutaasussamik allamik tikkuagas-saqanngillat nutaamik assingusumik pinerluuteqaqqissinnaaneranut atatillugu, taamaallaat pillaanermik.

Nakorsat eqqartuussinermi siunersior-tagaasartut isumaqarput U-ip allaaserineqarnera tunngavigalugu, inuttut allaassuteqarnermigut immikkuullarinneratigut, sanilliunneqarlutik eqqartuussaassutigisaasa pissusaat kiisalu siusinnerusukkut pinerluutigisimasai, annertuumik tunngavissaqartinneqarpoq, nakorsatut naliliinermi, isumaqarfigissallugu inuup inuuneranut, timaanut, peqqissusaanut imaluunniit kiffaanngissuseqarneranut, pingaartumik imigassamik aalakoornartulimmik sunnerteqqanermigt, immikkut isumagisassanngortitsinerup, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 161, pisariaqartoq atorneqarnissaa ulorianassutsip tamatuma pinaveersimatinneqarnissaanut atorneqartariaqartoq.

...”

Nassuiaatit

U aamma ilsimannittut P1 aamma P2 pingaarnertigut siullermeeriffiusumik nassuiaatigisami assinganik nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarput.

U pisimasooq 1 pillugu ilassutitut nassuiaavoq, sivisuumik aalakoorsimanani. P1-p kamaas-simavaani, tamanna pissuteqarsimagunarpooq nammineq aalakoorkunilu qasugami. Imerluni aallartikkami ingerlaannaq sinilerpoq. Nal. 6 iterami kisimiippoq. P1 sianerfigivaa aperalugulu sumiinnerooq. Taanna oqarpoq asammik taasaqqunani aapparminiinnerarluni. Namminerlu aappaa oqalullugu. P1 ajunngitsumik pisarpaa, kisianni taanna aalakuuler-aangami taamatut pissusilersortarpoq. Nammineq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfim-miitilluni oqarnikuuvoq pitsaanerusoq imminnut qimakkunik. Taannalu oqartuaannarpoq qimakkaluarpani imminut toqunniarluni, namminerlu taamaaliornissaa kissaatiginagu.

Taamaallaat eqqaamavaa unnuk taanna P1 isakkamiuk. Sinnerinik eqqaamasaaqanngilaq aalakoortorujussuugami. Eqqaamasaaqanngilaq P1-mik siorasaanermini sakkooqarsimanermi-nik. Aqaguani susooqarsimanera pillugu P1-mit oqaluttuunneqarpoq.

U pisimasoq 2 pillugu ilassutitut nassuiaavoq, aappanilu kisimiillutik imersimallutik. P2, taanna sanilerivaat, isersimavoq. Immiaaqqamik ataatsimik tunivaat. P2 ingerlaqquvaat, kisianni akivoq oqaasissaqannginneraalluni. P2-lu immiaaraatini tiguvaat. Aappani perusersartarfimmiittoq P2-p uppatimigut pussuppaani. Namminerlu natermut igippaa. Namminerlu kammakkaluttuinnarami ajakattarlugu illumiit anisillugu. Kingullermik ajakkamiuk matup matsarfia oqqorpaa. Allamik susoqanngilaq. Aqaguani imminnut utoqqatserfigipput. P2 oqarsimavoq silaqarsimanani. Nammineq annersaanngilaq, taamaallaat ajattaavoq. Kisiannili P1 nakorsanut oqarsimavoq nammineq unatarsimagini. P2 oqaluttuaminik ingasattajaarismalluni.

P1 ilassutitut nassuiaavoq, nammineq U-ilu angerlarsimaffimmi tungaanut ingerlasimallutik, U-illu nutsussimagaani. Angerlaramik unatalerpaani. Kiinnamigut aamma talimigut U-ip arlaleriarluni annersarpaani. U-ip tunumigut tilluarpaani, najungasumigut ajoquserluni. Allakut annersanngilaa, taamaallaat tunuatigut. Namminerlu kiigamiuk taassuma naneruserfimmik taliatigut anaasimavaa. Ingerlaannaq talia nakkarsimavoq annersimmani. Talini qullarsimannikkaluaruniuk naneruserfimmik kiinnamigut eqqortissimassagaluarpoq talimigunngitsoq. Aatsaat nal. 12-ip missaani nakorsiarsimavoq. Eqqartuussisoqarfimmi naneruserfiup assinganik takutitsivigineqarpoq. Taanna naneruserfik anaanaminik kingornussarivaa. Naneruserfik alumiiniumik sanaajuvoq marmoriumani. Aamma illup iluani naneruserfeqarpoq marmorimik.

Pisimasoq 2 pillugu ilisimannittoq ilassutitut nassuiaavoq, P2 pillugu ippassaammat pisimasoq eqqaamasaqarfiginagu. Ulloq taanna P2 ilaginngilaa.

P2 ilassutitut nassuiaavoq, U-ip assani ataatsimut tigummigai niaqqumigullu annersilluni natermut uppitilluni. Taava tamatuma kingornatigut inussamigut tutivaani. Eqqaamanngilaa natermut uppereerluni U-ip annersarneraani. U-ip assammigut kimmimminik tutivaani. U-ip kiinnamigut assani ataatsimoortillugit annersippaani aamma ataasiarluni assammigut kimmimminik tutilluni.

Tigummigallaaneq

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata suliamik suliaqarnerani unnerluutigineqartoq tigummigallagaaqqavoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tungavilersuutaa inerniliineralu

Pisimasoq 1

U nassuerpoq P1 ataasiarlugu isassimallugu. P1-p ilisimannittutut nassuiaateqarneratigut sanilliunneqarlutik nakorsap poltiinut uppersaataani allasserineqartut aamma P1-p

assilineqarneri uppernarsineqarpoq, unnerluutigineqartup arlaleriarluni kiinaatigut aamma tunuatigut annersarsimagaa ilaatigut najungasuisigut ajoquserneranik kinguneqartumik, aamma P1 naneruserfimmik kiinaatigut anaasimagaa, kisianni taliatigut eqqorlugu imminut assernerani.

Taamaalilluni U pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88, taamaattorli pisarialimmik uppernarsineqanngilaq U-it P1-mik seeqquisimanera, ikusimmii-simanera aamma qungasersiisimanera, taamaattumik unnerluussissutip taannartaanut pingitsuutinneqarluni.

Pisimasoq 2

Eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutaa aamma inerniliinera pisimasumi tamatumani eqqartuussisuuneqarfimmit isumaqatigineqarpoq, taamaalilluni U pisuutinneqarluni unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 88.

U pisimasoq 1-mi pisuutinneqarpoq ilungersunartumik nakuusernermik pinerluuteqarnermi pinerluttulerinermik inatsimmi § 161 imm. 1, nr. 1-mi oqaatigineqartutut. Siusinnerusukkut eqqartuussutaasimasut, retspsykiatriskemi nalunaarusiami inerniulinneqartut aamma nakorsat eqqartuussinermi isumasiugaasartut oqqaseqaataat naapertorlugit isumaqartoqartariaqarpoq, U inuup inuuneranut, timaanut, peqqissusaanut imaluunniit kiffaanngissusianut ulorianate-qartoq, taamaalilluni pisariaqarluni immikkut isumagisaanissaa ulorianassusia tamanna pinaveersimatinniarlugu. Immikkut isumagisassanngortitsinermi piumasaqaatigineqartut naammassineqarput, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 161, imm. 1. Taamaalilluni nunatta eqqartuussisuuneqarfianit isumaqatigineqarluni tamatumani eqqartuussisoqarfiup inerniliinera aamma tunngavilersuinera. Taamaattumik nunatta eqqartuussisuuneqarfianit eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUNNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup ulloq 10. juni 2022 eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 6. september 2022 i ankesag

Sagl.nr. K 127/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1969

(Advokat Finn Meinel)

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 9. juni 2022 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-299-2021).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

T har påstået domfældelse i det erkendte omfang, frifindelse i øvrigt samt formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der er udarbejdet retspsykiatrisk erklæring af 28. maj 2021 med berigtigelse af 24. september 2021 af ledende overlæge, speciallæge i psykiatri X1. Der er følgende konklusion i erklæringen:

”Konklusion

T er ikke sindssyg og kan ikke antages at have været det på tidspunktet for de nu påsigtede handlinger. Han er normalt begavet, og der er intet, der tyder på organisk hjerneskade. Han var på tidspunktet for de påsigtede handlinger under indflydelse af alkohol i betydelige mængder, men der er intet, der tyder på en patologisk rustilstand.

Observanden er opvokset hos en god og kærlig bedstemor, men hans opvækst var samtidig præget af, at hans mor, som var enlig, drak og døde af at drikke træsprit omkring 1984. Han har ikke kendt sin far.

Observanden forlod skolen i 9. klasse uden at tage afgangseksamen. Siden har han arbejdet som fanger og har haft forskelligt ufaglært arbejde. Han er straffet flere gange for kriminalitet, han har foretaget i alkoholpåvirket tilstand. Sidst blev han dømt for drab i 2014. Under afsoning arbejdede han med renovation og fortsatte med dette i forbindelse med prøveløsladelsen. Han har fået antabus, men har drukket alligevel.

Mens han afsonede, blev observanden kæreste med en alkoholmisbrugende kvinde, med hvem han har haft et stormfuldt forhold. Kvinden er offeret i den aktuelle sag, ligesom hun har været offer i tidligere voldssager, han er dømt for.

Personlighedsmæssigt er observanden, som ved tidligere mentalobservationer, fundet personlighedsforstyrret med ringe evne for og interesse i at sætte sig ind i andre menneskers tanker og følelser samt en tilbøjelighed til at være benægtende, udad projicerende og afglidende. Han er tilbøjelig til at omgå sandheden lemfældigt. Han er uden evne til at føle skyld og anger. Ved psykologisk testning har han oplyst, han drikker på antabus. Han er fundet personlighedsforstyrret med narcissistiske og dyssociale træk og til nærliggende fare for mennesker, han indgår en relation med.

T tilhører ikke den personkreds, som omtales kriminallovens § 156. Han udgør sandsynligvis en sådan fare for andre menneskers liv, helbred eller velfærd, at kriminallovens § 161 bør bringes i anvendelse.”

Retslægerådet har den 14. december 2021 afgivet følgende udtalelse:

"Med sagens tilbagesendelse skal Retslægerådet, på baggrund af fremsendte akter med retspsykiatrisk erklæring af 7. september 2021 ved ledende overlæge X1, Retspsykiatrisk Afdeling, Aarhus Universitetshospital Psykiatrien, udtale, at T ikke er sindssyg ved mentalundersøgelsen og heller ikke kan antages at have været sindssyg på tidspunkterne for det pådømte, hvor han var alkoholpåvirket i betydelig grad, men ikke befandt sig i en heraf betinget psykisk abnormtilstand ("patologisk rustilstand"). Han er normalt begavet og lider ikke af epilepsi eller anden hjerneorganisk tilstand.

T er opvokset hos en god og kærlig bedstemor, men hans opvækst var samtidig præget af, at hans mor, som var enlig, drak og døde af at drikke træsprit omkring 1984. Han har ikke kendt sin far. T forlod skolen i 9. klasse uden afgangseksamen. Siden har han arbejdet som fanger og har haft forskelligt ufaglært arbejde.

Han er tidligere straffet for drab, voldtægt af mindreårig, tyverier, vold samt trusler, foretaget i alkoholpåvirket tilstand. Sidst blev han dømt for drab i 2014. Under afsoning arbejdede han med renovation og fortsatte med dette i forbindelse med prøveløsladelsen. Han har fået antabus, men har drukket alligevel.

T er mentalobserveret i 2001 og 2014, hvor man har beskrevet ham i overensstemmelse med aktuelle mentalobservation, hvor han personlighedsmæssigt er fundet personlighedsforstyrret

med ringe evne for og interesse i at sætte sig ind i andre menneskers tanker og følelser samt en tilbøjelighed til at være benægtende, udad projicerende og afglidende. Han er tilbøjelig til at omgås sandheden lemfældigt og uden evne til at føle skyld og anger.

Ved psykologisk testning finder man, i overensstemmelse med det kliniske indtryk, ham hørende narcissistiske og dyssoziale træk og havende høj risiko for recidiv til ligesindet voldskriminalitet.

Efter Retslægerådets opfattelse er T herefter ikke sindssyg og kan ikke henføres til den i kriminallovens § 156 omtalte personkreds. I henhold til det pådømte, kan Retslægerådet ikke pege på mere formålstjenlige foranstaltninger til imødegåelse af risikoen for ny ligesindet kriminalitet end straf.

Efter Retslægerådets opfattelse er der, med baggrund i beskrivelsen af T personlighedsmæssige egenart, sammenholdt med karakteren af det pådømte samt tidligere kriminalitet, vægtige grunde til, ud fra en lægelig vurdering, at antage, at han vil kunne frembyde en nærliggende fare for andres liv, legeme, helbred eller frihed, i særdeleshed under påvirkning af alkohol, og at anvendelse af forvaring, jf. kriminallovens § 161, er påkrævet for at forebygge denne fare. ...”

Forklaringer

T og vidnerne F1 og F2 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret vedrørende forhold 1, at han ikke havde været fuld i lang tid. F1 havde været sur på ham, hvilket nok skyldtes, at han var fuld og træt. Han faldt straks i søvn, da han begyndte at drikke. Da han vågnede kl. 6, var han alene. Han ringede til F1 og spurgte, hvor hun var. Hun sagde, at han ikke måtte kalde hende for skat, for hun var hos sin kæreste. Han talte med kæresten. Han behandler F1 godt, men når hun bliver fuld, opfører hun sig på den måde. Mens han var i anstalten, sagde han, at det var bedst, at de gik fra hinanden. Hun sagde dog hele tiden, at hun ville begå selvmord, hvis han gik fra hende, og det han ønskede han ikke, at hun skulle gøre.

Han husker kun, at han denne aften gav F1 en lussing. Han husker ikke noget om resten, for han var meget beruset. Han husker ikke, om han brugte en genstand til at true F1. Han fik fortalt om hændelsesforløbet af F1 den følgende dag.

T har supplerende vedrørende forhold 2 forklaret, at han og hans kæreste drak alene. F2, som er deres nabo, kom ind. De gav hende en enkelt øl. De bad F2 gå, men hun svarede, at han ikke havde noget at skulle have sagt. F2 tog hans øl. Da kæresten var på toilettet, kneb F2

ham i låret. Han smed hende på gulvet. Han blev mere og mere gal og skubbede hende ud af huset. Sidste gang, han skubbede, ramte hun dørkarmen. Andet skete der ikke. De sagde undskyld til hinanden dagen efter. F2 sagde, at hun ikke havde været ved sine fulde fem. Han slog ikke, men skubbede kun. F2 sagde dog til lægerne, at han havde tæsket hende. F2 overdrev i sin fortælling.

F1 har supplerende forklaret, at da hun og T var på vej hjem til deres bopæl, trak T i hende. Da de kom hjem, begyndte T at slå hende. T slog hende flere gange i ansigtet og på armen. T gav hende knytnæveslag i ryggen, og hun fik skader på ribbenene. Han slog hende ikke andre steder på kroppen end på ryggen. Hun bed ham, og han slog hende på armen med lysestagen. Hendes arm faldt ned med det samme, da han slog. Hvis hun ikke havde løftet armen, ville lysestagen have ramt hende i ansigtet i stedet for på armen. Hun tog først til sygehuset ved 12-tiden. Hun fik vist et billede af lysestagen i kredsretten. Hun har arvet lysestagen efter sin mor. Lysestagen er lavet af aluminium og ikke af marmor. Der var også en marmorlysestage i huset.

Vidnet har vedrørende forhold 2 supplerende forklaret, at hun ikke husker noget om en episode med F2 dagen forinden. Hun var ikke sammen med F2 denne dag.

F2 har supplerende forklaret, at T holdt hænderne sammen og slog hende i hovedet, så hun faldt ned på gulvet. Herefter trådte han hende på fingeren. Hun husker ikke, om T slog hende efter, at hun var faldet ned på gulvet. T trampede med hælen på hendes hånd. T slog hende en gang i ansigtet med samlede hænder og trådte en gang på hendes hånd med sin hæl.

Tilbageholdelse

Tiltalte har været tilbageholdt under landsrettens behandling af sagen.

Landsrettens begrundelse og resultat

Forhold 1

T har erkendt at have givet F1 en lussing. Efter vidneforklaringen fra F1 sammenholdt med de beskrevne skader i politiattesten og fotos af F1s skader er det bevist, at tiltalte flere gange slog hende i ansigtet og i ryggen med blandt andet skader på ribbenene til følge, og at han slog med lysestagen mod F1s ansigt, men at han i stedet ramte hendes arm, da hun værgede for sig. T er herefter skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88, idet der dog ikke er ført det nødvendige bevis for, at T tildelte F1 knæspark, slag med albue eller tog halsgreb, hvorfor han frifindes for denne del af tiltalen.

Forhold 2

Landsretten er enig i kredsrettens begrundelse og resultat i dette forhold, hvorefter T er skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88.

T er i forhold 1 fundet skyldig i alvorlig voldsforbrydelse som nævnt i kriminallovens § 161, stk. 1, nr. 1. Under hensyn til tidligere domme, konklusionen i den retspsykiatriske erklæring og Retslægerådets udtalelse må det antages, at T frembyder nærliggende fare for andres liv, legeme, helbred eller frihed, og at forvaring er påkrævet for at forebygge denne fare. Betingelserne for at anvende forvaring på ubestemt tid er derfor opfyldt, jf. kriminallovens § 161, stk. 1. Landsretten er herefter enig i kredsrettens resultat og begrundelsen herfor. Landsretten stadfæster derfor kredsrettens dom.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom af 10. juni 2022 stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Bente Thanning

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Eqqartuussisoqarfik Sermersuumit ulloq 10. juni 2022

Eqqartuussiviup nr. 299/2021
Politiit nr. 5516-97431-00234-21

illuatungeralugu
U

cpr-nummer [...] 1969

Suliaq suliarineqartillugu eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqarput.
Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 5. marts 2021.
Piumasaqaammik 10. januar 2022-meersuumik paasititsissut pillugu.

U makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1 (siusinnerusukkut pisimasoq 2.)

j.nr. 5516-97431-00234-21

Kriminallovens § 88

ved den 28. februar 2021, i tidsrummet mellem kl. 03.00 og kl. 04.00, på og omkring adressen Suulup Aqq. BNR [...] i Tasiilaq at have slået F1 adskillige gange i ansigtet og på kroppen, samt at have sparket F1 i ansigtet med sit knæ mindst 1 gang, samt at have tildelt F1 adskillige slag med albue mod hendes ribben, og at have slået F1 adskillige gange mod ansigtet med en lysestage i massiv marmor, hvor F1 imidlertid blev ramt på armen i forsøget på at beskytte sig, ligesom tiltalte tog halsgreb på F1, hvilket gjorde, at hun mistede bevidstheden, alt hvorved F1 blandt andet pådrog sig adskillige blodudtrækninger, hævelse, tre brækkede ribben, en brækket underarm, en an sigtsfraktur og flere sår.

Pisimasoq 2 (siusinnerusukkut pisimasoq 1.)

j.nr. 5516-97431-00216-21

Kriminallovens § 88 - Vold ved i perioden mellem den 26. februar 2021, ca. kl. 16.00 og den 27. februar 2021, ca. kl. 01.15, på adressen Suulup Aqq. BNR [...] i Tasiilaq at have slået F2 adskillige gange i ansigtet, og vredet F2s finger rundt, alt hvorved F2 blandt andet pådrog sig blødning fra næsen, hævelse og blodsamling ved højre øje, samt smerter i fingren.

Piumasaqaatit

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Forvaring på ubestemt tid i medfør af kriminallovens § 161.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F2 forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F1 forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

U pisimasut marluutillugit pisuunnginnerarfigivai.

U piumasaqaateqarpoq eqqartuussiviup eqqartuussutaanik sakkukinnerpaamik.

Suliami paasissutissat

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U, aamma ilisimannittutut nassuiaateqarlutik I1aamma I2.

Unnerluutigineqartuq, U, nassuiaateqarpoq ulloq 30. marts 2022. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni imatut issuarneqarput:

Pisimasoq 1. C siusinersukkut pisimasoq 2.)

Ilaannai eqqaamavakka. 14-imili arnaatigilerpara, anstaltimiippunga taamanikkut taava kisiat ajornaasakkaluarpunga pania siulliullugu arnaatiginikuugakku. Uiata sianerfiginikuugaminga nuliani pulaartartoq, oqarfiginikuuara pulaartartoq, pulaaqqissanngitsoq oqarpoq. arnaanut ikioqqunikaagama arnaanut ikioqqunikuugama, arnaa pulaartalerami iluariinnarakku. Taava pulaartalerpoq ilungersoraluttuinnarmat. Putumagaangami allanngorujussuarterami imminoorusuttarami asaniinartarpara nalligilerlugu. Anstaltimi sulisut arnat pasisarpai.

Isakkakku tassa kisimi eqqaamavara allamik eqqaamasaganngilanga. Iminnginnera sivirusnikuunermik imilaarlunga silaarussimagama. Kamakkama kamassannik ulikkaarama silaaruteriarama qaarsimasunga immaqa. Patikkakku Ingeri kioskikup eqqaani eqqaamavara, tassa angerlaraluarluta angut artuleqqasoq naammattoorlugu itersariga arnaatiga qimaasoq angumerierarlugu isakkakku allamik eqqaamasaqarfiginngilara. P1 aapparivara. Naluara sooq qimaanersoq. Imernikooqaagut ulloq taanna, hvidvinnit Heinickenit naluara qassit karserpaaluit viinnillu assigiinngitsut pigisimavakka. Iterpunga ullaakut tutittugut.

Oqarfigivaanga asasaq unataarparma, akivara tassa aatsaat ajortumik pineqaravit asamik taavinga, anniarpog nakorsiaqqugakku piumanngilaq, unnerluutigerusunnginnerarlunga. Talia iluaammat nusuumeriarlugu nimerpara, imeqqeqqugualuarpara piumanngilaq. Ualisog pullalermat talia portørinut siarngutigivara oqarfigalugulu tamaasa oqaluttuarissagai aamma qanoq iliortarnini. Ullaakut politeqqarfimmukarpunga aleqama sianerfigigakku taamatut siunnersormanga, tigusaagama qaammat ataaseq sapaatillu akunera ataaseq isertitsivimmiitsinneqarpunga, qíanaqaaq ukiuugami. Nammineq oqarpoq pisooqataalluni taamaaliorsimannikkaluaruni taamak pisoqarsimassannikkaluartoq. Issuaaffigineqarluni ilanngussaq C-1-1, qupp 2, imm. kingulleq, unnerluutigineqartuq nassuiaavoq, atuarsinnaanani apersuisumilu atsiqqusimavaai naak unnerluutigineqartup paasinngikkaluarai apersuinermi nalunaarusiami qanoq allaqqasoqarnera.

Eqqaamanngilaa taamatut nassuiaasimanerluni. Atsiorneraa atsiugaq.

Pisimasoq 2. (siusinneruskkut pisimasoq 1.)

Eqqaamasaqarfigilarpara annikittumik. Innaliivittugut isernikuugami. Saninnut ingikkami ingerlaqqugualuarparput ingerlajumanngilaq imigassanik takoriarami unikkami. Ernutaarannguaq aqagumut ilagissamaarlugu ingerlaqqugualuarakku piumanani baajaatinnik arsaartarlunga arnaatiga alaraangat uppatikkut pussuttarlunga, kamaammiullugu annippara matserfimmu aporpoq, iseqqinngilaq. aappara oqarpoq soqqinngikkiga, aamma aqaguani iserpoq utoqqatserpoq namminerooruna pisuusoq eqqaaneqaaqqinngilaq, soorliki utoqqatserfigivara ataasitoqatigeqqillugu nammineq aamma utoqqatserpoq aqaguaguani aatsaat eqqartuussivimmi takoqqippara. Isersimanermini akornuteqanngilaq eqqaamasakka malilugit. Pingasuinnaavugut, uagut aapparalu.

P1 Nassuiaateqarpoq ulloq 30. marts 2022. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allassimaffianni imatut issuarneqarput:

Pisimasoq 1.

Eqqaamavara, anaananniit anigakka nutsukalaarlunga ingerlappaanga isiinnarluta annersarlunga aallartippanga. Sinnera eqqaamanngilara qassit eqqaani pinersoq. Eqquteriarlunga annersarpaanga. Tilluarlunga, kingullerpaakkut naneruserfimmik nerriviup

qaavaniittumik anaavaanga taliga talerpilleq napillugu. Kiinakkut tilluarpaanga eqqaamanngilara qassit ataatsimiit amerlanerit uluama illuata saanera napilluni. Saneqqakkut aamma najungasukka pingasut napivai. Napparsimavimmi assilisippunga. Annersartinneq angerlarsimaffimmi pivog. Immaqa 3 tiimit missaani nakuuserneq sivissuseqarpoq. Marluinnaavugut. Forevist billede F-3-1, nr. 4, taasuminnga talikkut anaavaanga ataasiaannaq. Kiinara asserpara uloriasunnermik.

Unnerluutigineqartoq ilassutitut nassuiaavoq, P1-p pisimasog pillugu nassuiaaneranut, tilluanngilara aamma nassuiaataasa ilai eqqunngillat.

Anaanaminiinngilaq angajukkuminut kasuttortoq takuara.

Angutaateqarnerarpoq oqaluutsippaa X2, kamaammerlunga viinnisiniariarlunga aarloruppara, angerlaqqara, suleqatiga oqarpoq arnanut unataasartoq unatarniartigu, aamma usukkut isimmeriarpaanga. Unnuaamat angutaatimisiissimanerarpoq. Taava angut artuleqqasog naammattooratsigu. Anaanngilara, ulorisaarlugu saania eqqorlugu napivog aamma ikusinnik najungasua eqqorsimavara napillugit oqaluttuai allaanerulaarput siullermiit.

Pisimasog 2.

Eqqaamanngilara. P2 kammalaatigivara, pulaallattaasarpoq.

Issuaaffigineqarluni ilanngussaq D-3-1, qupp 1, imm. 1, "*Apersorneqartoq nassuiaavoq, U-ip "angerlarsimaffimmi P2 unatarsimagaa, P2 assammigut tilluusaqalersillugu pullaneqarsillugulu. Assaa nimertariaqarsimavaat."*

eqqaamanngilaa taamatut nassuiaasimanerluni, imm. 2, qupp 2, "*Apersorneqartoq nassuiaavoq, piffissap ilaani perusersartarfiliarsimalluni. Eqqaamanngilaa qassit eqqaneraat. Apersorneqartup tusaavaa P2 nilliasaqattaartoq "na aa" aamma "tassa" tunumiusut.*

Apersorneqartoq perusersartarfimmiit anillappog takullugulu, U-ip P inimi annersaraa" eqqaamanngilara taamatut nassuiaasimanerluni. Imm. 3, qupp 2, "*Apersorneqartoq nassuiaavoq, P2 natermi issiavoq, U-ip qeqarluni qulangeqqavaa. Sukkasuumik assamminik eqqissimasumik kiinaatigut tilluaqattaarparaa. Kiinaata saneraatigut eqqortarlugu. Apersorneqartup takunngilaa qasseriarluni U annersaanersoq. Apersorneqartoq sivitsunngitsoq alarpoq isumaqarami isigineri sakkortugalugit.*

Apersorneqartoq nassuiaavoq, tamatuma kingornatigut U-ip P2 illumiit anisissimagaa taanna kavaajalereermat kamippalerlunilu. Apersorneqartoq nassuiaavoq U-i nakuuserup nalaani kingornaluunniit oqaaseqarsimanngitsoq. Aamma tamanna sioqqullugu akunnerminni imminnut kamaannikuunngillat. Apersorneqartup naluvaa soog U-ip P2 annersarneraa, kisianni siusinnerusukkut unnuup ingerlanerani oqarnikuuvoq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmut angerlarsernerarluni. Imigassamik aalakoornbartulimminnik sunnerteqqalluni taamatut oqarpoq" eqqaamanngilaa taamatut nassuiaasimanerluni.

P2 nassuiaateqarpoq ulloq 30. marts 2022. Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa allasimaffianni imatut issuarneqarput:

Siullermik ingerlagaluarlunga aggeqqummanga taakungaannarpunga. Takananiilunga nuannisarpunga nuannerunnaarpoq annersalermanga niaquklut assamminik eqissimasunik tilluttarparaa pusigartillunga kiinakkut tutsillunga taava assaga kimmimminik nanerlugu, assaga pullarujussuarluni. Angerlarama P1-p aggeqqummanga kiinara takullugu aperivaanga aamma qanoruna isikkoqartutit oqaluttuullugu sosoqarsimaneranik P1-p politiit aggeqquai napparsimaviliarpunga, assaga silattulermat annernarnermik napparsimavimmi sinissinnaajunnaarama anniarnermik aappasaanik oqarama nipaallisaatinik tunimmanga

sinilerpunga. U-ip annersarpaanga. Eqqaamanngilara qassinik annersarneqarnerluni. Aamma kiinnakkut attorsimavaanga eqqaamarpiarunnaarakku puigutuunngornikuugama. Kiinakkut isanneraanga eqqaamanngilara imaasinnaavoq pusigarninni pullalersimasunga. Unnerluutigineqartoq ilassuteqarluni nassuiaavoq, matserfimmununa kiinaa aportoq.

Uppernarsaatit

Pisimasoq 1.

P1 passusisarfimmut saaffiginnippoq ulloq 28. februar 2021 Takuneqarsinnaasuni nakorsamit nassaarineqartut imatut allaaserineqarput: .

1) Niaqua aamma kiinaa: Niaqqumi utuggua annerisorujussuuvaa, anniarisaminik pullanneqarpoq marlussunnik (tilluusat) Kiinaa pullatorujussuuvoq pingaartumik isaasa naalatigut. Qinngami qaava annerivaa. Siutimigut talerperlikkut amiialatilaarsimavoq. Napisimanagera nalunarpoq.

2) Siutai: siutimigut saamerlikkut tusaasaa annikillisisimavoq. Qinngortarnerani igalaasaa putusimavoq. Annertuumik aanaarneqarpoq siutimi aterpiaatigut. Tassuuna sakkortuumik kasunneqarsimasutut isikkulimmik.

3) Pasitsaanneqarpoq nakungasoq

4) Qungatsimi talerpiata tungaatigut aappillerneqarpoq

5) Sakissami saamiata tungaatigut tunumigut anniarpoq arlalinnik tilluusaqarluni. Aamma talerpiata tungaa annerivaa.

6) Talia talerperleq: Assaqquni assut anerivaa taanna napisimavoq. Assaa saamerleq: Tun-gujorneqarpoq inuaata tallimaat napisimavoq, kisianni nutaajunngitsut taakkua sapaatip akunnera ataaseq sioqqullugu nakorsiutigivai.

Tarrarsorneqarpa.

Aap, Sakiaatigut, taliata pernaavatigut aamma kiinaata saarnngisigut

Kiinaata saarnngisa napisimaneranut takussutissaqanngilaq

Taliata pernaava talerperleq napisimavoq

Sakissamigut najungasui pingasut talerpiata tungaani maminnikut

Sakiaata saamiata tungaani takuneqarsinnaasunik nutaanik

nipisaqarsimannngilaq

Ilanngussaq E-1-2 pisimasoq naapertorlugu kiinnami saamiata tungaani napineqarpoq.

Pisimasoq.

P2 passusisarfimmut saaffiginnippoq ulloq 27. februar 2021. Takuneqarsinnaasuni nakorsamit nassaarineqartut imatut allaaserineqarput:

Isaa talerperleq: Isaata eqqaa pullattorujussuuvoq tilluusaqarluni. Isigisai nalinginnaapput.

Napisisimaneranik pasitsannartoqanngilaq.

Assaa talerperleq: Assaata qaava tilluusaqarpoq ammut inuaasa 1, 2, 3-ianut atasumik kisianni napisisimaneranik pasitsannartoqarani, kisianni nalileruminaalluni anniarnera pullatsitsineralu pissutigalugit.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuvoq, kingulleq:

09.06.2020 nakuuserneq. Ukiuni marlunni aamma qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq.

25.01.2019 nakuuserneq aamma siorasaarineq. Ukiuni marlunni aamma qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarneq. (Ataatsimoortitamik pineqaatissiineq).

27.02.2015 pinerluttulerinermik inatsimmi § 86, ullormi 25.06.2014 nal. 03.00 missaani najukkamini kammalaatini 3-5-riarlugu savimmik sanerarmiumik naavisigut kapisimallugu, kammalaataa toqukkut qimaguppoq. Ukiuni arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

2006, nakuuserneq. Akiligassiissut 8.000 kr.

2003, tillinneq. Akiligassiissut 300 kr.

2001, unioqutitsilluni pinngitsaaliilluni iliuuseqartitsineq. Ukiuni marlinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneq.

2001, pinerluttulerinermik inatsimmi § 72 tulliullugu § 78, § 73, tak. § 51, imm. 1, nr. 1 aamma § 66, nr. 1, ulloq 2001 inissiamut iserterluni tillissimavai puujaasat arfinillit viinnit aamma imigassat kimittuut aamma immiaaqqat karsi ataaseq.

Ullormi 28.03.2001 nal. 20.40 missaani niviarsiaaraq 11-nik ukiulik oqaluullugu iluatsissimavaa inissiamut ilageqqullugu, timimigut nukittunerunini atornerlullugu, atiisajarsimallugu siorasaajutigalugu, kinguaassiutaatigut aluttorsimallugu aamma usuni kinguaasiutaata ammarnganut mangussimallugu. Qulaani oqaatigineqartoq nangiinnarlugu nakuusernikkut imaluunniit nakuusernissamik siorasaarinikkut niviarsiaaraq siorasaarlugu politiinut toqqortissimallugu, oqarfigigamiuk, nipaarsaaqqullugu skaaviullu iluanut ajallugu, qarnga assamminik asseqqallugu.

Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq ukiumi ataatsimi aamma qaammatini arfinilinni.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, ullumikkut inuuniutigivaa anartaalerineq, tallimanik inersimasunik qitornaqarpoq. P1 inooqatigigaluarpaa.

U tigusarineqarpoq ulloq 2. marts 2021 suliallu suliarinearnerani 9. juni 2022-ip tungaanut tigummigallagaqqalluni.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Pisimasoq 1

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, kisianni nassuiaanermini ilaannakortumik nakuusernermut pisuunerarluni. Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq eqqaamasinnaasimallugu P1 ataasiarluni tillussimallugu aamma kammasernermini Ingridip kioskiata eqqaani isassimallugu. Aalakoornermillu aamma kammasernermini silaarussimalluni. Aqaguani iterami P1-p oqaluttuuppaani nakuuserfigisimagini. Naneruuserfimmik anaasimangilaa kisianni siorasaarsimavaa, imminullu assersornerani taliatigut eqqortoorsimavaa taanna napillugu. Ikutsiminik najungasuisigut eqqorsimagini najungasualu napillugu. Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq unnerluutigineqartup nassuiaataa pissutsit piviusut pillugit tunngavineqarlutik, sanilliunneqarlutik ilisimannittup P1-p nassuiaataa, tassa unnerluutigineqartumit nakuuserfigineqarsimalluni nalunaaquttap akunnerisa pingasut missaanni, arlaleriarlugu kiinaatigut tilluarlugu kiinnamigut napsitillugu, najungasui pingasut napsimallugit, aamma ataasiarluni naneruuserfimmik marmoriusumik anaasimallugu talia napillugu. Nassuiaatigineqartut ikorfartuiffigineqarput unnerluussisussaataasup uppernarsiissutaasa sinnerinit, pingaartumik P1-p assinginit, ajoqusernerisa annertussusiannik sanilliunneqarlunilu nakorsap politiinut uppernarsaataa. Taamaattumik eqqartuussisunit pisuutinneqarpoq P1-mik arlaleriarlugu kiinaatigut aamma timaatigut nakuuserfiginninnermut, kiisalu aamma P1 najungasuisigut ikusimmammagu, aamma P1 naneruuserfimmik oqimaatumik kiinaatigut anaasimallugu, kisiannili P1 imminut assersorniarnermigut illersorniarluni talimigut eqqorneqarsimalluni, taamaalilluni P1 ilaatigut arlalinnik tilluusaqalerluni, pullanneqalerluni, najungasui pingasut napillutik, taliata pernaava napillugu, kiinaamigut napsilluni aamma arlalinnik kilerneqalerluni.

Pisimasoq 2

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, kisianni nassuiaanermini ilaannakortumik nasserutigivaa nakuuserneq, tassa ilisimannittoq anisissimallugu aamma ilisimannittoq ajassimallugu matumut aportillugu. Eqqartuussisunit pingaartinneqarpoq ilisimannittup nassuiaanera, tassa unnerluutigineqartup nakuuserfigisimagaani niaqqumigut tilluarluni, uppitilluni kiinnaminik natermut tulluni, kingornatigullu unnerluutigineqartup assammigut kimminik tutisimagaani. Taamaattumik unnerluutigineqartoq pisuutinneqarpoq unioqqutitsinermut pinerluttulerinermik inatsimmi § 88-mut, nakuuserneq. Piffissami ulloq 26. februar 2021, nal. 16.00 aamma 27. februar 2021, nal. 01.15p akornanni, najukkami Suulup

Aqq. BNR [...] Tasiilami P2 arlaleriarlugu niaquatigut annersarsimallugu, uppitillugu ki-innamik nateq eqqorlugu, kingornalu unnerluutigineqartup assani kimmimminik tutisimagaa, taamaalilluni P2 qinngamigut aalerluni, pullanneqalerluni aamma tilluusaqalerluni isimigut talerperlikkut, kiisalu inussaminik anniarluni.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuussisarnermi periusiuvoq pineqaatissiisarneq, nakuuserneq taamatut pissusilik pillugu pinerluttulerinermik inatsimmi aalajangersakkanik unioqqutitsinerme aallaavittut pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfiimmiittussanngortitsinermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissutissamik toqqaanermi pingaartumik pingaartinneqassammat, unnerluutigineqartoq piffissami 2015-mi aamma 2021-mi inummut ulorianaatilimmik pinerluuteqarnikummat, tassunga ilanngullugu inoqammik toqutsineq, nakuuserneq aamma siorasaarineq. Iperagaanermi ukiunik pingasunik misiligaaffilikkamik ulloq 25. juni 2018, iperagaanermiit qaammatit tallimannungitsut unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq nakuusernermut attaatsimoortitamik pineqaatissinneqarluni ukiunik marlunnik qaammatinillu pingasunik. Unnerluutigineqartoq pillaammik atuinermi nalaani nakuuserpoq eqqartuunneqarluni ulloq 9. juni 2020 ukiuni marlunni aamma qaammatini arfinilinni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfiimmiittussanngortinneqarluni. Taavalu unnerluutigineqartup pisimasoq pineqartoq pilialarlugu 26. februar 2021 aamma 28. februar 2021. Taamaalilluni unnerluutigineqartoq nalinginnaasumik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfiimiitinneqarnini aamma misiligutaasumik iperagaanermi tassunga ilanngullugu antabussitortinneqaraluarluni imersimalluni aamma inummut ulorianaatilimmik pinerluuteqarsimalluni. Siusinnerusukkut piliarisai maannakkullu pinerluutit eqqartuussaassutigisai sanilliunneqarlutik eqqarsartaatsimikkut napparsimasut eqqartuussaasut pillugit nalunaarusiami paasisat aamma tarnip pissusaanik misissuineq, pingaartumik paasisat, tassa inuttut allaasuteqarnera, inuit allat eqqarsaataannik aamma misigissusaannik paasinnissinnaassusiata aamma soqutiginnissinnaassusiata anniktsuararsuunera kiisalu misiarsinnaanera, sakkortuumik periartarnera aamma patsisissarsiortarnera. Eqqortoq pillugu allamut saatsisarnera pisuunermik peqqissiminermillu misigisinnaasuseqarani.

Tarnikkut qanoq inneranik misilitsinnerani isumaqartoqarpoq paaisanut naapertuuttumik imminut ajuutigaluni aamma allaasuteqarnermik ilisinaataatigut annertorujussuarmik aarlinaateqartoq assingusumik nakuuserluni pinerluuteqaqqissinnaanera.

Eqqartuussinerme nakorsat isumasiugaasartut naliliinerat ataatsimut nalilersuereernerme unnerluutigineqartumit ukiut ingerlanerini pinerluutigisarsimasaanik aamma nalunaarusiat pillugit unnerluutigineqartoq inuttut qanoq ittuuneranik, eqqartuussisut tamarmiullutik isumaqarput, unnerluutigineqartoq inuit allat inuunerannik, timaannik, peqqissusaannik aamma kiffanngiissuseqarnerannik navialisitseriataarsinnaasoq, unnerluutigineqartorlu eqqartuunneqariaqartoq immikkut isumagisassanngortinneqarluni pinerluttulerinermik inatsimmi § 161, imm. 1 naapertorlugu.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq immikkut isumagisassanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsinit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Sermersooq Kredsret den 10. juni 2022

Rettens nr. 299/2021

Politiets nr. 5516-97431-00234-21

Anklagemyndigheden mod

T

cpr-nummer [...] 1969

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 5. marts 2021.

Tilkendegivelse vedrørende påstand af den 10. januar 2022.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1 (tidligere forhold 2.)

j.nr. 5516-97431-00234-21

Kriminallovens § 88

ved den 28. februar 2021, i tidsrummet mellem kl. 03.00 og kl. 04.00, på og omkring adressen Suulup Aqq. BNR [...] i Tasiilaq at have slået F1 adskillige gange i ansigtet og på kroppen, samt at have sparket F1 i ansigtet med sit knæ mindst 1 gang, samt at have tildelt F1 adskillige slag med albue mod hendes ribben, og at have slået F1 adskillige gange mod ansigtet med en lysestage i massiv marmor, hvor F1 imidlertid blev ramt på armen i forsøget på at beskytte sig, ligesom tiltalte tog halsgreb på F1, hvilket gjorde, at hun mistede bevidstheden, alt hvorved F1 blandt andet pådrog sig adskillige blodudtrækninger, hævelse, tre brækkede ribben, en brækket underarm, en ansigtsfraktur og flere sår.

Forhold 2 (tidligere forhold 1.)

j.nr. 5516-97431-00216-21

Kriminallovens § 88 - Vold ved i perioden mellem den 26. februar 2021, ca. kl. 16.00 og den 27. februar 2021, ca. kl. 01.15, på adressen Suulup Aqq. BNR [...] i Tasiilaq at have slået F2 adskillige gange i ansigtet, og vredet F2s finger rundt, alt hvorved F2 blandt andet pådrog sig blødning fra næsen, hævelse og blodsamling ved højre øje, samt smerter i fingren.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

Forvaring på ubestemt tid i medfør af kriminallovens § 161.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F2 forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

Anklagemyndigheden tager endvidere på vegne af F1 forbehold for påstand om erstatning/godtgørelse.

T har nægtet sig skyldig i begge forhold.

T har fremsat påstand om rettens mildeste dom.

Sagens oplysninger Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1 og F2.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 30. marts 2022. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Forhold 1. C tidligere forhold 2.)

Jeg kan kun huske noget af det. Siden 14 har jeg hende som kæreste, dengang var jeg i anstalten, men i starten ville jeg ikke rigtig, da jeg har været kæreste med hendes datter før hende. Hendes mand havde ringet til mig, hvor hans kone plejer at komme på besøg, jeg sagde til ham, at hun plejer at komme på besøg, han sagde at hun ikke længere skal på besøg. Jeg bad hendes mor om hjælp, hendes mor begyndte at komme på besøg, og det havde jeg ikke noget imod. Så begyndte hun at komme besøg fordi hun begyndte at anstrenge sig meget om det. Hun har med at ændre sig meget når hun bliver fuld, hvor hun ville tage sit eget liv, jeg ynkede hende og blev ved at elske hende. Hun har med at beskyldte de kvindelige ansatte i anstalten.

Jeg kan kun huske, at jeg gav hende en lussing, andet kan jeg ikke huske. Jeg havde ikke drukket i lang, da jeg drak lidt, havde jeg fået blackout. Da jeg blev gal, havde jeg en masse vrede i mig, og da jeg fik blackout må jeg have eksploderet. Jeg kan huske da jeg gav hende en lussing ved Ingrid kiosken, vi var ellers på vej hjem da vi så en mand der sov rusen ud, mens jeg vækkede ham, var min kæreste begyndt at flygte, jeg nåede frem til hende og gav hende en lussing, andet kan jeg ikke huske. F1 var min kæreste, jeg ved ikke hvorfor hun flygtede. Vi drak meget den dag, hvidvin Heinecken, jeg ved ikke hvor meget, men adskillige kasser og forskellige vine havde jeg fået. Jeg vågnede om morgenen, hvor vi lå sammen. Hun sagde til mig, skat, du har tæsket mig, jeg svarede hende, når du lige var blevet behandlet dårlig, kalder du mig for skat, hun havde smerter, da sagde hun skulle konsultere en læge, ville hun ikke gøre det og sagde, at hun ikke ville anmelde mig. Da hendes arm generede, trak jeg lidt i den og gav den en forbindelse, jeg sagde ellers til hende, at hun skulle drikke igen, men hun ville ikke. Da hendes arm begyndte at blive hævet om eftermiddagen ringede for hende til portøren, og sagde til hende, at hun skulle fortælle om alt, også om hendes egen opførsel. Jeg tog til politistationen om morgenen, min storesøster rådede mig til at gøre da jeg ringede til hende, da jeg blev anholdt var jeg i detentionen i 1 måned og 1 uge, det var koldt da det var vinter. Hun sagde selv, at hun var medskyldig, hvis hun ikke havde gjort det, så var det ikke sket.

Foreholdt bilag C-1-1, side 2, sidste afsnit, forklarede tiltalte, at han ikke kan læse og at afhøreren bad ham om at skrive under til trods for at tiltalte ikke forstod hvad der stod i afhøringsrapporten. Han kan ikke huske, at han skulle have forklaret på den måde. Underskriften af hans.

Forhold 2. (tidligere forhold 1.)

Jeg kan huske en lille smule. Hun var kommet ind lige inden vi gik i seng. Hun satte sig ved siden af mig, vi bad hende ellers at gå, hun ville ikke gå da hun havde set alkohol, så blev hun. Jeg skulle være sammen med mit lille barnebarn dagen efter, så jeg bad hende ellers om at gå, det ville hun ikke, hun fratog mig min øl, og når min kæreste kigger en anden vej nivede hun mig på låret, jeg blev hidsig over hende og fik hende ud, hun slog sig på dørkarmen, hun kom ikke ind igen. Min kæreste sagde, at jeg ikke gjorde noget yderligere ved hende, undskyldte sig, hun sagde, at det var hendes egen skyld, episoden blev ikke nævnt igen, og selvfølgelig sagde jeg undskyld til hende og drak en enkelt med hende, og sagde selv undskyld, og det var først to dage efter, at jeg så hende igen i retten. Efter hvad jeg kan huske, så fejlede hun ingenting da hun var tilstede.

Vi var kun 3, os, og min kæreste.

F1 har afgivet forklaring den 30. marts 2022. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Forhold 1.

Jeg kan huske, at da vi gik fra hans mor, der gik han med mig ved at trække i mig, i det øjeblik vi kom ind, begyndte han at tæske mig. Resten kan jeg ikke huske, hvad tid det skete. Han fik mig ind og tæskede mig. Han tildelte mig knytnæveslag, som det sidste slog han mig med en lysestage der lå på bordet, hvor han brækkede min højre arm. Han tildelte mig knytnæveslag i ansigtet mere end 1 gang og brækkede mit ene kindeben. Han brækkede også 3 ribben på siden af mig. Der blev taget røntgen af mig på sygehuset. Voldsudøvelsen skete i hjemmet. Voldsudøvelsen har nok varet i 3 timer. Vi var kun os to. Forevist billede F-3-1, nr. 4, det var med den han slog mig en enkelt gang på min arm. Jeg skørmede for mit ansigt fordi jeg følte, at det var farligt.

Tiltalte forklarede supplerende efter F1s forklaring vedrørende forhold 1, at jeg tildelte hende ikke knytnæveslag, og noget af hendes forklaring passer ikke.

Han var ikke hjemme hos sin mor, jeg så hende banke på hos sin storesøster.

Jeg sagde, at hun havde en kæreste, og fik mig til at tale med ham X2, jeg blev hidsig og var ude og købe vin og tog en slurk, jeg sagde hun skulle hjem, min kollega sagde, at han slår kvinder, lad os tæske ham, og han forsøgte at sparke mig på min penis. Hun sagde, at hun havde været hos sin kæreste i nat. Så, så vi manden der sov rusen ud. Jeg slog ham ikke, jeg forsøgte at gøre ham bange og ramte hans knogle som brækkede, og jeg havde også ramt i ribbenet med albuen og brækket dem, hendes fortælling er lidt anderledes end første gang.

Forhold 2.

Det kan jeg ikke huske. F2 er min kammerat og kommer på besøg ind i mellem. Foreholdt bilag D-3-1, side 1, 1. afsnit, "*Afhørte forklarede, at T "tæskede F2 hjemme på deres bopæl, så F2 pådrog sig blå mærker og hævelser på hånden. De var nødt til at putte bandage rundt om hånden.*" han kan ikke huske, at han skulle have forklaret på den måde, afsnit 2, side 2, "*Afhørte forklarede, at hun på et tidspunkt gik på toilettet. Hun huskede ikke, hvad tid det var. Afhørte hørte, at F2 gentagende gange råbte "av" og "stop" på østgrønlandsk. Afhørte gik ud fra toilettet og så, at T var i færd med at slå F2 inde i stuen.*" Han kan ikke huske om han skulle have forklaret på den måde Afsnit 3, side 2, "*Afhørte forklarede, at F2 sad på gulvet, mens T stod over hende. Han tildelte hende gentagende og hurtige slag med knyttet hånd mod hendes ansigt. Han ramte hende på siderne af ansigtet. Afhørte så ikke, hvor mange gange T slog. Afhørte kiggede væk efter kort tid, da hun syntes, det var voldsomt at se på.*"

Afhørte forklarede, at T efterfølgende smed F2 ud af huset, da hun havde fået sin jakke og sko på.

Afhørte forklarede, at T efterfølgende smed F2 ud af huset, da hun havde fået sin jakke og sko på.

Afhørte forklarede, at T ikke sagde noget under voldudøvelsen eller efterfølgende. Der havde heller ikke været uvenskab mellem nogen af dem forinden. Afhørte vidste ikke, hvorfor T slog F2, men han sagde tidligere på aftenen, at han havde hjemve til anstalten. Han udtalte dette, mens han var påvirket af alkohol." han kan ikke huske, om han skulle have forklaret på den måde.

F2 har afgivet forklaring den 30. marts 2022. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Først gik jeg ellers, men da de bad mig komme, kom jeg. Jeg hyggede der over, men det var ikke sjovt længere da han begyndte at slå i mit hoved med knyttede hænder hvor jeg faldt forover og landede med ansigtet og han trådte på min hånd med sin hæl, min hånd hævede sig meget. Jeg kom hjem, og da F1 bad mig komme og så mit ansigt spurgte hun, hvordan er det du ser ud, og jeg fortalte hvad der var sket, F1 bad politiet om at komme jeg tog til sygehuset, da min hånd kom til bevidst gjorde den meget ondt og jeg kunne ikke sove på sygehuset, jeg havde mange smerter, jeg for anden gang sagde, gav de mig smertestillende og faldt i søvn. Det var T der udøvede vold mod mig. Hun kan ikke huske hvor mange gange hun blev slået. Og han havde også slået på ansigtet, det huske jeg ikke særlig meget mere og jeg er begyndt at blive glemsom. Om han gav en lussing i ansigtet kan jeg ikke huske, det kan godt være, at jeg i forbindelse med faldet forover, at jeg er blevet hævret.

Tiltalte forklarede supplerende, at det var på dørkarmen hun slog sit ansigt.

Dokumenter Forhold 1.

F1 henvendte sig den 28. februar 2021 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:

1)Hoved og ansigt: Meget øm i hovedbunden, hvor der er et par ømme buler (hæmatomer) Meget hævet i ansigtet med blodudtrædninger især omkring øjnene. Øm over næseryggen. Lidt hudafskrabninger omkring hø. øre. Ikke sikkerfraktur

2)Ører: nedsat hørelse på ve. øre Ved otoscopi ses ruptur af trommehinden. Der er en stor blodudtrædning lige under øret forenelig med et hårdt slag på dette sted.

3)Mistanke om dobbeltsyn

4)Hals Røde mærker på hø side af halsen

5)Thorax Udtalt ømhed på ve side bagpå thorax hvor der er flere blodudtrædninger. Også ømhed på hø side

6)Hø arm: Meget øm på underarmen hvor der er fraktur.

ve hånd: Blålig misfarvning og fraktur af 5. finger, men det er gamle forandringer som hun kom med for 1 uge siden

Der er foretaget røntgenbiller.

Ja, Af Thorax, hø underarm og ansigtsskelettet

Ingen påviselig fraktur af ansigtsskelettet

Fraktur af hø underarm

3 ophelede ribbensfrakturer på hø side af thorax Ingen synlige friske brud på ve side af thorax

Der er ifølge bilag E-1-2 forhold 1 fundet fraktur på ansigtets venstre side.

Forhold 2.

F2 henvendte sig den 27. februar 2021 på skadestuen. De objektive, lægelige fund er beskrevet i politiattesten, som:

Hø. øje: Udtalt hævelse omkring øjet og blålig misfarvning Synet er normalt.

Ikke mistanke om frakturer

Hø. hånd: Hævelse på håndryggen og blålig misfarvning over håndryggen og lidt ned over 1., 2., og 3. finger ikke umiddelbar mistanke om fraktur, men svært at bedømme p gr af ømhed og hævelse.

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest:

09.06.2020 vold. Anbringelse i anstalt i 2 år og 6 måneder.

25.0 1.2019 vold og trusler. Anbringelse i anstalt i 2 år og 3 måneder (fællesstraf).

27.02.2015 kriminallovens § 86, ved den 25.06.2014 ca. kl. 03.00 på sin adresse at have stukket en kammerat 3-5 gange i maven med en dolk, hvilket medførte, at kammeraten afgik ved døden. Anbringelse i anstalten i 6 år.

2006, vold. Bøde 8.000 kr.

2003, tyveri. Bødeforelæg 300 kr.

2001, ulovlig tvang. Anstaltsanbringelse i 2 år.

2001, kriminallovens § 72 subsidiært § 78, § 73, jf. § 51, stk. 1, nr. 1 og § 66, nr. 1, ved den 01.01.2001 at være brudt ind i en lejlighed og have stjålet 6 flasker vin og spiritus og en kasse øl.

Ved den 28.03.2001 ca. kl. 20.40 at have overtalt en 11-årig pige til at følge med sig til en lejlighed, at have udnyttet sin fysiske overlegenhed, afklædt hende under fremsættelse af trusler, at have slikket hende omkring kønsdelene og indført sit kønslem i hendes kønsåbning. Ved i umiddelbar forlængelse af ovennævnte med vold eller trusler om vold at have truet pigen til at skjule sig for politiet, idet han sagde, hun skulle være stille, skubbede hende ind i et skab, hvor han holdt en hånd over hendes mund.

Fængsel i 1 år og 6 måneder.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han ernærede sig som dag og natrenovationsarbejder, har 5 voksne børn. Levede sammen med F1.

T blev anholdt den 2. marts 2021 og har været tilbageholdt under sagen indtil den 9. juni 2022.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Forhold 1

Tiltalte har nægtet sig skyldig, men har i sin forklaring delvist erkendt volden. Tiltalte forklarede at kunne huske, at have tildelt F1 et knytnæveslag og at han af raseri tildelte hende en lussing ved Ingrid's kiosken. At han af beruselse og bare raseri fik blackout. F1 fortalte ham da de vågnede dagen efter, at han havde udøvet vold mod hende. At han ikke slog, men truede hende med en lysteage, hvor hun værgede for sig hvorfor han kom til at ramme hende så hendes arm brækkede. At han havde ramt hende med sin albue i hendes ribben så de brækkede.

Retten lagde vægt på tiltaltes forklaring om det faktiske forhold til grund sammenholdt med vidnet F1s, at tiltalte udøvede vold mod hende i ca. 3 timer ved at, tildele hende adskillige knytnæveslag i ansigtet så hun på drog sig ansigtsfraktur, brækkede hendes tre ribben, og slog hende en gang med en marmorlyseage så hendes arm brækkede. Forklaringerne støttes af anklagemyndigheden øvrige dokumentation, særligt billede af F1, den mængde af skaden sammenholdt med politiattest. Retten finder derfor skyldig i vold ved at have slået F1 adskillige gange i ansigtet og på kroppen, samt at have tildelt F1 slag med

albue mod hendes ribben, og at have slået F1 mod ansigtet med en lysestage i massivt marmor, hvor F1 i midlertidig blev ramt på armen i forsøget på at beskytte sig, alt hvorved F1 blandt andet pådrog sig adskillige blodudtrækninger, hævelse, tre brækkede ribben, en brækket underarm, en ansigtsfraktur og flere sår.

Forhold 2

Tiltalte har nægtet sig skyldig, men har i sin forklaring delvist erkendt volden ved at ham smed vidnet ud og skubbede vidnet så hun ramte døren. Retten lagde vægt på vidnets forklaring, at tiltalte udøvede vold mod hende ved at tildele hende med knytnæveslag i hovedet, så hun faldt og ramte gulvet med ansigtet, hvorefter tiltalte trådte på hendes hånd med sin hæl. Retten finder derfor tiltalte skyldig for overtrædelse af kriminallovens § 88 vold, ved i perioden mellem den 26. februar 2021, ca. kl. 16.00 og den 27. februar 2021, ca. kl. 01.15, på adressen Suulup Aqq. BNR [...] i Tasiilaq at have slået F2 adskillige gange i hovedet, så hun faldt og ramte gulvet med ansigtet, hvorefter tiltalte trådte på hendes hånd med sin hæl, alt hvorved F2 blandt andet pådrog sig blødning fra næsen, hævelse og blodsamling ved højre øje, samt smerter i fingeren.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om vold i disse karakterer som udgangspunkt som anbringelse i anstalten.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte i perioden 2015 og 2021 har begået personfarlige kriminalitet herunder, manddrab, vold og trusler. Efter løsladelse mod en prøvetid på 3 år den 25. juni 2018, under 5 måneder efter løsladelse blev tiltalte dømt for vold som fællesstraf på 2 år og 3 måneder. Under afsoning begik tiltalte vold og blev dømt den 9. juni 2020 med anstaltsanbringelse i 2 år og 6 måneder.

Hvorefter tiltalte den 26. februar 2021 og 28. februar 2021 begik det omhandlende forhold. Hvorfor almindelig anstaltsanbringelse og løsladelse herunder antabusindtag ikke har forhindret tiltalte i at drikke og begå personfarlig kriminalitet.

Det tidligere begåede og det nu pådømte kriminalitet sammenholdt med retspsykiatriske erklæringer og psykologiske undersøgelser særligt, hvor han personlighedsmæssigt er fundet personlighedsforstyrret med ringe evne for og interesse i at sætte sig ind i andre menneskers tanker og følelser samt en tilbøjelighed til at være benægtende, udadprojicerende og afglidende. Tilbøjelighed til at omgå sandheden lemfældigt og uden evne til at føle skyld og anger.

Ved psykologisk testning finder man, i overensstemmelse med det kliniske indtryk, ham husende narcissistiske og dyssociale træk og havende høj risiko for recidiv til ligartet voldskriminalitet.

Henset til Retslægerådets vurdering og efter en samlet vurdering af den kriminalitet tiltalte gennem årene har begået og erklæringerne om tiltaltes personlighed finder en enig domsmandsret, at tiltalte frembyder en sådan en nærliggende fare for andres liv, legeme, helbred og frihed, at tiltalte burde idømmes forvaring efter kriminallovens § 161, stk. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes forvaring.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Virna Kromann
Kredsdommer

Den 30. marts 2022 kl. 13.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen. Kredsdommer Virna Kromann behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 299/2021

Politiets nr. 5516-97431-00234-21

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1969

[...]

U kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, ilaannai eqqaamavakka. 14-imili arnaatigilerpara, anstaltimiip-punga taamanikkut taava kisiat ajornaasakkaluarpunga pania siulliullugu arnaatiginikuugakku. Uiata sianerfiginikuugaminga nuliani pulaartartoq, oqarfiginikuuara pulaartartoq, pulaaqqissanngit-soq oqarpoq. arnaanut ikioqqunikaagama arnaanut ikioqqunikuugama, arnaa pulaartalerami

iluariinnarakku. Taava pulaartalerpoq ilungersoraluttuinnarmat. Putumagaangami allanngorujusuartarami imminoorusuttarami asaniinartarpara nalligilerlugu. Anstaltimi sulisut arnat pasisarpai. Isakkakku tassa kisimi eqqaamavara allamik eqqaamasaqanngilanga. Iminnginnera sivisunikuunermik imilaarlunga silaarussimagama. Kamakkama kamassannik ulikkaarama silaaruteriarama qaarsimasunga immaqa. Patikkakku Ingeri kioskikup eqqaani eqqaamavara, tassa angerlaraluarluta angut artuleqqasoq naammattoorlugu itersariga arnaatiga qimaasoq angumereriarlugu isakkakku allamik eqqaamasaqarfiginngilara. P1 aapparivara. Naluara sooq qimaanersoq. Imernikooqaagut ulloq taanna, hvidvinnit Heinickenit naluara qassit karserpaaluit viinnillu assigiinngitsut pigisimavakka. Iterpunga ullaakkut tutittugut. Oqarfigivaanga asasaq unataararparma, akivara tassa aatsaat ajortumik pineqaravit اساسamik taavinga, anniarpoq nakorsiaqqugakku piumanngilaq, unnerluutigerusunnginnerarlunga. Talia iluaammat nusuumeriarlugu nimerpara, imeqqeqqugalarpara piumanngilaq. Ualisooq pullalermat talia portørinut siarngutigivara oqarfigalugulu tamaasa oqaluttuarisagai aamma qanoq iliortarnini. Ullaakkut politeqqarfimmukarpunga aleqama sianerfigigakku taamatut siunnersormanga, tigusaagama qaammat ataaseq sapaatillu akunnera ataaseq isertitsivimiitsinneqarpunga, qíanaqaaq ukiuugami. Nammineq oqarpoq písooqataalluni taamaaliorsimanngikkaluaruni taamak písoqarsimassanngikkaluartoq. Foreholdt bilag C-1-1, side 2, sidste afsnit, forklarede tiltalte, at han ikke kan læse og at afhøreren bad ham om at skrive under til trods for at tiltalte ikke forstod hvad der stod i afhøringsrapporten. Eqqaamanngilaa taamatut nassuiaasimanelruni. Atsiorneraa atsiugaq.

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han kun kunne huske noget af det. Jeg blev kærester med hende siden 14, dengang var jeg i anstalten, men i starten havde jeg det ellers svært ved det, idet jeg først havde været kærester med hendes datter. Hendes mand havde ringet til mig, at hans hustru plejede at besøge mig, jeg har sagt til ham at hun plejer at komme på besøg, han sagde at hun ikke skulle komme på besøg igen. Jeg havde bedt moderen om hendes hjælp, hendes mor begyndte at komme på besøg det gjorde jeg ingen ophævelser imod. Så begyndte hun at komme på besøg da hun blev mere og mere ivrig. Når hun er beruset ændrer hun sig markant og vil begå selvmord, derfor blev jeg bare ved med at elske hende, idet jeg føler med hende. Hun var jaloux mod kvindelige ansatte i anstalten.

Jeg kan kun huske at have tildelt hende en lussing, jeg kan ikke huske andet. Idet perioden hvor jeg ikke drak havde været så længe, at jeg havde fået black-out. Da jeg blev vred, idet jeg har masser af vrede, fordi jeg fik black-out så var jeg nok sprunget. Jeg kan huske da jeg tildelte Inger en lussing ved kiosken kan jeg huske, hvor vi ellers var på vej hjem, og vi tilfældigt stødte ind i en mand der var gået under bordet, mens jeg vækkede ham flygtede min kæreste, jeg indhentede hende og tildelte hende en lussing, andet husker jeg ikke derfra. F1 er min kæreste. Jeg ved ikke hvorfor hun flygtede. Vi havde drukket meget den dag, jeg har haft hvidvin og jeg ved ikke hvor mange kasser Heinicken en del kasser og en del vin. Jeg vågnede om morgenen hvor vi sov sammen. Hun sagde til mig, elskede du slog mig, jeg svarede, kalder du mig elskede, nu først hvor du er udsat for noget dårligt, hun havde ondt, og hun ville ikke søge læge da jeg bad hende om det, og sagde at hun ikke ville anmelde mig. Da hendes arm var ubehagelig trak jeg lidt i det og lagde en forbindelse om det, jeg bad hende ellers om at drikke igen, hun ville ikke. Da hendes arm begyndte at hæve om eftermiddagen ringede jeg til portørerne for hende, og sagde til hende at, hun skulle fortælle om alt og om hvad hun plejede at gøre. Jeg tog til politistationen om morgenen, da min datter rådede mig til det da jeg ringede til hende, da jeg blev anholdt blev sat i detentionen i en måned og en uge, det var rigtig koldt da det var vinter. Hun sagde selv at, hun var selvforskyldt at, såfremt hun ikke havde gjort det ville der ikke være sket sådan. Foreholdt bilag C-1-1, side 2, sidste afsnit, forklarede tiltalte, at han ikke kan læse og at afhøreren bad ham om at skrive under til trods for at tiltalte ikke forstod hvad der stod i afhøringsrapporten. Han kan ikke huske om han har forklaret således. Underskriften er hans.

Eqqaamasaqarfigilaarpara annikittumik. Innalii vittugut isernikuugami. Saninnut ingikkami ingerlaqqugalarparput ingerlajumangilaq imigassanik takoriarami unikkami. Ernutaarannguaq aqagumut ilagissamaarlugu ingerlaqqugalarakku piumanani baajaatinnik arsaartarlunga arnaatiga alaraangat uppatikkut pussuttarlunga, kamaammiullugu annippara matserfimmot aporpoq, iseqqinnigilaq. aappara oqarpoq soqqinnigikkiga, aamma aqaguani iserpoq utoqqatserpoq namminerooruna pisuusoq eqqaaneqaqqinnigilaq, soorliki utoqqatserfigivara ataasitoqatigeqqillugu nammineq aamma utoqqatserpoq aqaguaguani aatsaat eqqartuussivimmi takooqqippara. Isersimanermini akornuteqannigilaq eqqaamasakka malillugit. Pingasuinnaavugut, uagut aapparalu.

Han kan huske lidt af det. Hun kom ind ligesom vi skulle til at gå i seng. Da hun satte sig ved siden af mig, bad vi ellers hende om at gå, hun ville ikke gå fordi hun så alkohol og stoppede. Vi skulle være sammen med vores kære barnebarn dagen efter og jeg bad hende ellers om at gå, hun nægtede og tog mine øl fra mig gentagne gange, når min kæreste kiggede væk nev hun mig i lårene, jeg blev irriteret på hende og fik hende ud, hun slog sit hoved på dørkarmen, hun kom ikke ind igen. Min kæreste sagde at jeg ikke gjorde yderligere ved hende, og hun kom ind dagen efter, hun undskyldte og sagde at det var hendes skyld, det blev ikke nævnt igen, jeg sagde naturligvis undskyld til hende og drak øl med hende igen og hun sagde undskyld dagen efter, jeg så hende først i retten i igen. Mens hun var inde fejlede hun ingenting ud fra det jeg kan huske. Vi var kun tre, os og min kæreste.

[...]

P1 pisimasoq 1 pillugu ilaatigut nassuiaavoq eqqaamavara, anaananniit anigakka nutsukalaarlunga ingerlappaanga isiinnarluta annersarlunga aallartippanga. Sinnera eqqaamangilara qassit eqqaani pinersoq. Eqquteriarlunga annersarpaanga. Tilluarlunga, kingullerpaakkut naneruserfimmik ner-riviup qaavaniittumik anaavaanga taliga talerpilleq napillugu. Kiinakkut tilluarpaanga eqqaamangilara qassit ataatsimiit amerlanerit uluama illuata saanera napilluni. Saneqqakkut aamma najungasukka pingasut napivai. Napparsimavimmi assilisippunga. Annersartinneq angerlarsimaffimmi pivoq. Immaqa 3 tiimit missaani nakuuserneq sivisussuseqarpoq. Marluinnaavugut. Forevist billede F-3-1, nr. 4, taasuminngatalikkut anaavaanga ataasiaannaq. Kiinara asserpara uloriasunnermik.

F1 forklarede på grønlandsk vedrørende forhold 1, blandt andet, jeg kan huske da vi gik ud fra min mor, gik han trækkende på mig, han begyndte at lå mig ligesom vi gik ind. Resten kan jeg ikke huske, hvilket tidspunkt det skete. Han fik mig ind og slog mig. Tildelte mig knytnæveslag, som det sidste slog han mig med en lysestage der lå på bordet, så min højre arm brækkede. Han tildelte mig knytnæveslag i ansigtet, jeg kan ikke huske hvor mange, mere end én så mit ene kindben brækkede. Han brækkede også tre af mine ribben i siden. Der blev foretaget røntgenbilleder på sygehuset. Voldsudøvelsen skete i hjemmet. Voldsudøvelsen varede måske i ca. tre timer. Vi var kun to. Forevist billede F-3-1, nr. 4, han slog mig med den i armen kun én gang. Jeg skærmede for mit ansigt fordi jeg var så ængstelig.

Forhold 2.

Eqqaamangilara. P2 kammalaatigivara, pulaallattaasarpoq. Foreholdt bilag D-3-1, side 1, 1. afsnit, eqqaamangilaa taamatut nassuiaasimanerluni, afsnit 2 i side 2, eqqaamangilara taamatut nassuiaasimanerluni. Afsnit 3, side 2, til slut, eqqaamangilaa taamatut nassuiaasimanerluni.

Det kan jeg ikke huske. Jeg er venner med F2, hun plejer at komme på besøg engang imellem. Foreholdt bilag D-3-1, side 1, 1. afsnit, hun kunne ikke huske at have forklaret sådan, afsnit 2 i side 2, jeg kan ikke huske at have forklaret sådan. Afsnit 3, side 2, til slut, hun kunne ikke huske at have forklaret sådan.

[...]

Unnerluutigineqartoq ilassutitut nassuiaavoq, tilluanngilara aamma nassuiaataasa ilai eqqunngillat. Anaanaminiinngilaq angajukkuminut kasuttortoq takuara. Angutaateqarnerarpoq oqaluutsippaa X2, kamaammerlunga viinnisiniariarlunga aarloruppara, angerlaquara, suleqatiga oqarpoq arnanut unataasartoq unatarniartigu, aamma usukkut isimmeriarpaanga. Unnuaammat angutaatimiiissimarerarpoq. Taava angut artuleqqasoq naammattooratsigu. Anaanngilara, ulorisaarlugu saania eqqorlugu napivoq aamma ikusinnik najungasua eqqorsimavara napillugit oqaluttuai allaanerulaarput siullermiit.

Tiltalte forklarede supplerende, jeg tildelte hende ikke knytnæveslag, og noget af hendes forklaring passer ikke. Hun var ikke hos sin mor, jeg så hende banke på hos sin storesøster. Hun påstår at have en kæreste og hun lader X2 tale, jeg blev hidsig og gik hen og købte vin og drak det af flasken, jeg bad hende om at gå, min kollega sagde at han var en der slog kvinder, lad os slå ham, og han forsøgte at sparke mig i min penis. Hun påstod at have været hos sin kæreste om natten. Så stødte vi ind i manden der var gået under bordet. Jeg slog hende ikke med en genstand, mens jeg truede hende, ramte jeg hendes knogle der brækkede og jeg har ramt hendes ribben med min albue så de brækkede, det hun fortæller er lidt anderledes fra første gang.

[...]

P2 pisimasoq 2 pillugu kalaallisut ilaatigut nassuiaavoq, siullermik ingerlagaluarlunga aggeqqum-manga taakungaannarpunga. Takananiilunga nuannisarpunga nuannerunnaarpoq annersalermanga niaqukkut assamminik eqissimasunik tilluttarpaa pusigartillunga kiinakkut tutsillunga taava assaga kimmimminik nanerlugu, assaga pullarujussuarluni. Angerlarama P1-p aggeqqum-manga kiinara takullugu aperivaanga aamma qanoruna isikkoqartutit oqaluttuullugu sosoqarsimaneranik P1-p politiit aggeqquai napparsimaviliarpunga, assaga silattuler-mat annernarnermik napparsimavimmi sinissinnaajunnaarama anniarnermik aappasaanik oqarama nipaallisaatinik tunimmanga sinilerpunga. U-ip annersarpaanga. Eqqaamangilara qassinik annersarneqarnerluni. Aamma kiinakkut attor-simavaanga eqqaamarpiarunnaarakku puigutuunngornikuugama. Kiinakkut isanneraanga eqqaamangilara imaasinnaavoq pusigarninni pullalersimasunga.

F2 forklarede på grønlandsk vedrørende forhold 2 blandt andet, først hvor jeg ellers gik bad han mig om at komme, hvorfor jeg kom derved. Mens jeg var der morede jeg mig, det var ikke sjovt længere da han begyndte at slå mig i mit hoved, han slog mig med et knyttet næve knytnæveslag, så jeg væltede, jeg fik tildelt knytnæveslag så jeg landede med mit ansigtet, så trådte han på min hånd med sin hæl, så min hånd hævede meget. Da jeg kom hjem, da F1 bad mig om at komme, da han så mit ansigt spurgte han mig, hvordan er det nu du ser ud, jeg fortalte ham hvad der var sket, F1 bad politiet om at komme, jeg kom p sygehuset, det gjorde så ondt da min hånd var ved at få følesansen tilbage, da jeg ikke kunne sove og jeg sagde det for anden gang, fik jeg smertestillende og faldt i søvn. T slog mig. Jeg kan ikke huske hvor mange gange hun blev slået. Han har også slået mig i ansigtet, jeg har svært ved at huske det, da min hukommelse er blevet dårlig. Om han tildelte mig en lussing i ansigtet kan jeg ikke huske, det kan være at jeg er begyndt at hæve i mit fald.

[...]

Unnerluutigineqartoq ilassutitut nassuiaavoq, matserrimmununa kiinaa aportoq.

Tiltalte forklarede supplerende, at det var dørkarmen hendes ansigt ramte.

[...]

Retten hævet kl. 16.36

Virna Kromann
Kredsdommer